

St. John of the Cross Catholic Church
Iglesia Católica San Juan de la Cruz

320 West Columbia Avenue
P. O. Box 2279
Batesburg-Leesville, SC 29070
803-532-1208
stjohnofthecross@sc.rr.com



Unidad en la Diversidad
Unity in Diversity

Rev. Rodolfo Lache
803-924-3400
Administrator

--
HORARIO DE OFICINA
Martes y Jueves es de 2:00 a 6:00 pm

OFFICE HOURS
Tuesdays and Thursdays
2:00—6:00 p.m.

HORARIO DE MISAS
MASS TIMES

Sábado: 7:45 p.m. Español

Domingo: 8:30 a.m. Español
Sunday: 11:45 a.m. English
Domingo: 2:00 p.m. Español

Jueves/Thu: 6:30 Español

ADORACIÓN EUCARÍSTICA
Jueves/Thu: 7:00—8:00

June 25, 2017

Duodécimo Domingo
Del Tiempo Ordinario

Twelfth Sunday
In Ordinary Time

EDUCACIÓN RELIGIOSA
RELIGIOUS EDUCATION

Domingo/Sunday:
10:00 a.m. and 12:45 p.m.
(September—May)

BAUTIZOS/BAPTISMS
Por cita/By appointment

English: By appointment
Español: Primer Sábado
2:00 p.m.

CONFESIONES/CONFESSIONS
Jueves/Thu: 5:30 p.m.

Ministerios de la Misa/Mass Ministries

FECHA DATE	Servidores del Altar Altar Servers	Lectores Lectors	Ministros de Comunión Eucharistic Ministers	Ujieres Ushers
June 24 7:30 p.m.	Joseph Loera Jonathan Ortiz	Matilde Torres Seira Reyes	Emiliano López Elena Salgado	Julian Zavala Juana/Isabel Moreno
June 25 8:30 a.m.	Araceli Núñez Michelle Villaseca	Verónica Alvarez Oscar Alvarez	Auturo Alcudia Ofelia Alcudia María Contreras Luisana Gutierrez Agustina Esparza	José Ángel Vicenta González Alberto Gonzales Giovani Arellano Isadora Vargas Hugo Gonzales Rosario Escobedo
June 25 11:45 a.m.	Miguel Torres Mario Torres	Sara Damewood Joan Tworzanski	Regina Elders Billy Elders	GREETER: Joe Cavanagh Greg Coats Tony Derrick
June 25 2:00 p.m.	Nicolás Correa Janet Martinez	Ma Fernanda Renteral Héctor Ortiz	Yolanda Correa Jossy Martinez	Leticia Navarette Gregoria Rojo Gaspar Flores Rosa Sorcia

Por favor, recuerde en sus oraciones a estos amigos y familiares miembros de San Juan de la Cruz.
Please remember these friends and family members of St. John of the Cross in your prayers.

Cristina Lara Heredia, Ellen Sparks, Julie Robinson, la madre de Padre Rodolfo, Carl Koon, Carl Wayne Fox, María Contreras, Dave Adams, Rita Copeland, Isaac Tapia López, Harry Seigel, Diana Seigel, Dominick Santagate, Louie Besse, Brenda Oswalt

PROTECTING OUR CHILDREN: *Our parish, as part of the Diocese of Charleston, is committed to the safety of our children. The following resources are available for your information: Diocesan Victim Assistance Minister, (800-921-8122; Diocesan Office of Child Protection Services (843-853-2130, ext. 209). There is also a packet of information available in the parish hall on the bulletin board.*

PROTEGIENDO A NUESTROS NIÑOS: *Como parte de la Diócesis de Charleston, nuestra parroquia tiene el compromiso de cuidar de la seguridad de nuestros niños. Los siguientes recursos están disponibles para su información: Ministro Diocesano para Ayudar a las Víctimas (800-921-8122); Oficina Diocesana de Servicios de Protección al Menor (843-853-2130, ext. 209). Además hay un paquete con información disponible en la pizarra informativa del salón parroquial.*

Religious Education (Educación Religiosa): Janet Hayden; 803-622-3239; jhayden545@gmail.com

VIRGEN PEREGRINA (Sábado PM): La familia Ramirez Reyes recibe a la Virgen Peregrina en su hogar esta semana.

PILGRIM VIRGIN (Saturday PM): The Ramirez Reyes family receives the Pilgrim Mary this week.

Hermanas Clarisas: Una representante del convento de las Hermanas Clarisas estará vendiendo artículos hechos por ellas mismas en México, para beneficio de su comunidad. Por favor apoyemos esta causa.

Clarisas Sisters: A representative of the convent of the Clarisas Sisters will be selling items made by themselves in Mexico for the benefit of their community. Please support this cause.

El Papa Francisco ha asignado a Julio Hernando García Peláez como el Nuevo Obispo de la Diócesis de Garagoa-Colombia, SA. Dicha es la Diócesis del Padre Rodolfo, por lo tanto, el estará viajando a Colombia para la celebración de nombramiento. Esta se llevará a cabo el sábado 8 de julio. Mientras tanto, el Padre Higgins celebrara todas las misas del 8 y 9 de Julio. No habrá misa el Jueves 6 y 13 de Julio.

Pope Francis has assigned Julio Hernando Garcia Pelaez as the new Bishop of Diocese of Garagoa - Colombia, SA, Father Rodolfo's home diocese. Father Rodolfo will travel to Colombia for the installation ceremony which will be held on Saturday, July 8. Father Higgins will celebrate all Masses on July 8 and 9. There will be no Mass on Thursday July 6 and 13.

Los equipos de yarda y los voluntarios del estacionamiento se reunirán este miércoles, 28 de junio, a las 7:00 p.m.

The Yard teams and the parking volunteers will meet this Wednesday, June 28, at 6:00 p.m.

Los voluntarios del día de ayer comenzaron a trabajar en el estacionamiento ubicado en el frente. Varios negocios han ofrecido espacio de estacionamiento. El próximo fin de semana habrá alguien en las misas explicando el plan.

Yesterday's volunteers began work on providing parking in the front yard. Several businesses have also offered parking space. Someone will speak at all Masses next weekend to explain the parking plan.

Hubo un atraso en el proceso de mover el edificio de la catequesis. La persona que está a cargo de este trabajo ha tenido que recibir cirugía. Pedimos sus oraciones por una recuperación pronta de dicha intervención. Espera estar de regreso y recuperado en dos semanas. Se planea un día de trabajo una vez que en movimiento esté finalizado.

There has been a delay in moving the Religious Education building. The man in charge of the move is in the hospital and has had surgery. Please pray for a successful surgery and recovery. He anticipates moving the building in two weeks. We will schedule a work day when the move is finalized.

Encuesta de la Misión de Avance: Gracias a todos quienes completaron la encuesta el fin de semana pasada. También a quienes se tomaron el tiempo de llenar la encuesta en el internet. Todavía hay formas disponibles cerca del boletín para aquellos que no lo ha hecho. Pedimos tome unos minutos después de misa para llenar la encuesta. Puede dejar la encuesta hecha en la mesa de atrás cerca del boletín

MISSION ADVANCEMENT PLANNING SURVEY: Thanks to everyone who completed the survey after the Masses last Saturday or who took time to complete the survey online. There are forms near the bulletin for those who have not completed the survey yet. Please take a few minutes before or after Mass to fill out the survey and place it on the table near the bulletins.

COLECTAS (COLLECTIONS): June 17--18, 2017

**PRIMERA COLECTA (FIRST COLLECTION): \$1510
FONDO DE CONSTRUCCION (BUILDING FUND):\$657**